

01320

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



Gewürzdose schwarz 175ml

Boîte à épices noire 175ml

Spice tin black 175ml

Produktbeschreibung Description du produit Material description

Bezeichnung 1 Désignation 1 Description 1	Bezeichnung 2 Désignation 2 Description 2	Art.-Nr. N° d'art. Art. No
Gewürzdose schwarz 175ml Boîte à épices noire 175ml Spice tin black 175ml	inkl. Deckel und Streueinsatz avec couvercle coiffant & insert de saupoudrage with slip lid & litter insert	20230

Materialaufbau (von aussen nach innen) Structure du matériau (de l'extérieur vers l'intérieur) Material structure (from the outside in)

Stülpedeckel Couvercle cloche Snap-on lid	Schutzlack matt oder farblos Vernis de protection mat ou incolore Protective lacquer matt or colorless	Epoxidharzester Ester de résine époxy Epoxy resin ester	
	Weissblech Fer blanc Tinplate	Stahlblech mit beidseitig auf- gebrachtem elektrolytischen Zinnüberzug Tôle d'acier avec revêtement d'étain électrolytique sur les deux faces Sheet steel with electrolytic tin coating on both sides	ÖNORM EN 10202:2001
	Schutzlack gold Vernis de protection or Protective lacquer gold	Polyester-Phenolharz, BPA NI Résine polyester-phénolique, BPA NI Polyester phenolic resin, BPA NI	
Kunststoffeinsatz Insert en plas- tique Plastic insert	Hauptteil Partie principale Main part	Polystyrol schlagfest Polystyrène résistant aux chocs Polystyrene impact-resistant	
		Farbpigment schwarz Pigment de couleur noir Color pigment black	
	Dosierschieber Trappe de dosage Dosing slide	Polyethylen, hohe Dichte Polyéthylène haute densité Polyethylene, high density	
		Farbpigment schwarz Pigment de couleur noir Color pigment black	

01320

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



Rumpf Coque Hull	Schutzlack farblos Vernis de protection incolore Protective lacquer colorless	Epoxidharzester Ester de résine époxy Epoxy resin ester	
	Druckfarben Encres d'impression Printing inks	0-6	
	Haftlack Vernis adhésif Adhesive varnish	Polyester Polyester Polyester	
	Weissblech Fer blanc Tinplate	Stahlblech mit beidseitig auf- gebrachtem elektrolytischen Zinnüberzug Tôle d'acier avec revêtement d'étain électrolytique sur les deux faces Sheet steel with electrolytic tin coating on both sides	ÖNORM EN 10202:2001
	Schutzlack gold Vernis de protection doré Protective lacquer gold	Polyester-Phenolharz, BPA NI Résine polyester-phénolique, BPA NI Polyester phenolic resin, BPA NI	
	Nahtabdeckung Couverture des coutures Seam cover	Thermoplastische Polymere, epoxidfrei Polymères thermoplastiques, sans époxyde Thermoplastic polymers, epoxy-free	
Boden Fond Bottom	Schutzlack farblos Vernis de protection incolore Protective lacquer colorless	Polyester Polyester Polyester	
	Weissblech Fer blanc Tinplate	Stahlblech mit beidseitig auf- gebrachtem elektrolytischen Zinnüberzug Tôle d'acier avec revêtement d'étain électrolytique sur les deux faces Sheet steel with electrolytic tin coating on both sides	ÖNORM EN 10202:2001
	Schutzlack gold Vernis de protection doré Protective lacquer gold	Polyester-Phenolharz, BPA NI Résine polyester-phénolique, BPA NI Polyester phenolic resin, BPA NI	
	Dichtmaterial Falz Matériau d'étanchéité Feuillure Sealing material rebate	Naturkautschukdispersion auf wässriger Basis Dispersion de caoutchouc naturel à base aqueuse Natural rubber dispersion on an aqueous basis	

Eigenschaften
Propriétés
Properties

Weissblech, innen gold lackiert, naht abgedeckt, aussen matt schutzlackiert oder bedruckt.
Fer blanc, intérieur laqué or, joint recouvert, extérieur laqué mat de protection ou imprimé.
 Tinplate, gold lacquered inside, seam covered, matt protective lacquered or printed outside.

01320

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



Durchmesser/ Höhe:
Diamètre/ hauteur :
Diameter/ height:

D:52-108mm, H:40-255

Lagerbedingungen Conditions de stockage Storage conditions

Lagertemperatur: Température de stockage: Storage temperature:	max. 10-40°C
Relative Luftfeuchtigkeit: Humidité relative: Relative humidity:	trocken sec dry
Lagerbedingungen: Conditions de stockage: Storage conditions:	vor direkter Sonneneinstrahlung schützen ne pas exposer au rayonnement solaire direct keep away from direct sunlight

Verwendungszweck Conditions d'utilisation Purpose of use

Die Produkte sind für den direkten Kontakt mit folgenden Lebensmittelarten geeignet:
Les produits sont adaptés à un contact direct avec les types de denrées alimentaires suivants:
The products are suitable for direct contact with the following types of food:

- feuchte
humides
moist
- trockene
sèches
dry
- fettige
grasses
greasy
- alkoholhaltige
alcooliques
alcoholic
- Fette und Öle
Graisses et huiles
Fats and oils

01320

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



Anwendungen

Applications

Applications

- Langzeitlagerung bei Raumtemperatur oder darunter
Entreposage de longue durée à température ambiante ou à une température inférieure
Long-term storage at room temperature or below

Heissabfüllung /erhitzen bis
Remplissage à chaud/chauffage jusqu'à
Hot filling /heat until

Temperatur [°C]	Kontaktzeit [Minuten]
70	120
75	120
80	60
85	40
90	30
95	24
100	20

NICHT geeignete Anwendungen

Applications INADÉQUATES

NOT suitable applications

- Mikrowelle
Micro-ondes
Microwave
- Sterilisation
Stérilisation
Sterilisation

Bestätigungen

Confirmations

Confirmations

Die Artikel entsprechen den folgenden Bestimmungen:

Les produits respectent les règlements suivants:

These articles meet the following regulations:

- VERORDNUNG (EG) Nr. 2023/2006** über gute Herstellungspraxis für Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
Règlement (CE) N° 2023/2006 relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.
REGULATION (EC) No 2023/2006 on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food
- VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004** über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen: Artikel 3, Artikel 11 Absatz 5, Artikel 15 und Artikel 17
Règlement (CE) N° 1935/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires: article 3, de l'article 11, paragraphe 5, et articles 15 et 17
REGULATION (EC) No 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food: Article 3, 11(5), 15 and 17
- VERORDNUNG (EU) Nr. 10/2011** über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
Règlement (UE) N° 10/2011 concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires
REGULATION (EU) No 10/2011 on plastic materials and articles intended to come into contact with food

01320

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



- ☒ **RICHTLINIE 94/62/EG** über Verpackungen und Verpackungsabfälle (Schwermetalle)
Directive 94/62/CE relatif aux emballages et aux déchets d'emballage (métaux lourds)
Directive 94/62/EC on packaging and packaging waste (heavy metals)
- ☒ **VERORDNUNG (EG) Nr. 1907/2006** zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH)
Règlement (CE) N° 1907/2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques (REACH).
REGULATION (EC) No. 1907/2006 on the registration, evaluation, authorization and restriction of chemical substances (REACH)
- ☒ **VERORDNUNG (EG) Nr. 1895/2005** über die Beschränkung der Verwendung bestimmter Epoxyderivate in Materialien und Gegenständen, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
Règlement (CE) N° 1895/2005 concernant la limitation de l'utilisation de certains dérivés époxydiques dans les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires
REGULATION (EC) No. 1895/2005 on the restriction of the use of certain epoxy derivatives in materials and objects that are intended to come into contact with food
- ☒ Deutsches Lebensmittel- und Futtermittelgesetzbuch (**LFGB**) §§30 und 31
Code allemand des denrées alimentaires et des aliments pour animaux (LFGB) §§30 et 31
German Food and Feed Code (**LFGB**) §§30 and 31

Druckfarbe:

Encre d'imprimerie:

Printing ink:

- ☒ **EuPIA** Ausschlussliste
Liste d'exclusion EuPIA
EuPIA exclusion list
- ☒ **SR 817.023.21** Verordnung des EDI über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
SR 817.023.21 Ordonnance du DFI sur les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires
SR 817.023.21 The Swiss Ordinance on Materials and Articles in Contact with Food

Gesamtmigration

Migration globale

Overall migration

Unter den folgenden Bedingungen geprüft:

Testé dans les conditions suivantes:

Tested under the following conditions:

Simulanz Simulant Simulant	Zeit Durée Time	Temperatur Température Temperature
☒ E Poly(2,6-diphenyl-p-phenylenoxid) bzw. Tenax Oxyde de poly(2,6-diphényl-p-phénylène) (Tenax) Poly(2,6-diphenyl-p-phenylenoxid) or Tenax	10d	40°C

- ☒ Die Gesamtmigrationswerte liegen mit den getesteten Simulanzien unter den gesetzlichen Grenzwerten.
Les valeurs de migration globale avec les simulants testés sont inférieures aux valeurs limites légales.
The total migration values with the tested simulants are below the legal limit values.

Angaben zur spezifischen Migration
Informations relatives à la migration spécifique
Information on the specific migration

- Das Material enthält folgende Stoffe mit spezifischem Migrationslimit:
 Le matériau contient les substances suivantes avec une limite de migration spécifique:
 The material contains the following substances with a specific migration limit:

Substanz Substance Substance	CAS-Nr./Ref.-Nr. N° CAS/N° ref. CAS No/Ref. No	SML mg/kg LMS mg/kg SML mg/kg
Maleinsäure	110-16-7	30
Octadecyl-3-(3,5-di-tert-butyl-4-hydroxyphenyl)propionat [Irganox 1076]	2082-79-3	6
Monoethyl-3,5-di-tert-butyl-4-hydroxy-benzylphosphonat, Calcium-salz [Irganox 1425]	65140-91-2	6
Acrylsäure	79-10-7	6
Methacrylsäure	79-41-4	6
Pentaerythriol-tetrakis-[3-(3,5-di-tert.-butyl-4-hydroxyphenyl) propionat]	6683-19-8	0.02
Butadien	106-99-0	n.n.
Acrylnitril	107-13-1	n.n.
Zinkoxid	1314-13-2	25 (Zn)
2-Chlor-1,3-Butadien	-	0.05
Additiv 027(STWCo4-021)	-	<0.01
Additiv 001(STWCo4-021)	-	0.5
Additiv 025(STWCo4-021)	-	2

- Die Einhaltung der geforderten Grenzwerte wird für die genannten Lebensmittelarten und Verwendungsbedingungen bestätigt.
 Le respect des limites requises est confirmé pour les types d'aliments et les conditions d'utilisation.
 Compliance with the required limit values is confirmed for the specified types of food and conditions of use.

Dual-Use-Additive
Additifs à double fonctionnalité
Dual-use additives

- Folgende Dual-Use-Additive können im Material enthalten sein:
 Les additifs suivants à double fonctionnalité peuvent être inclus dans le matériau:
 The following dual-use additives may be included in the material:

Substanz Substance Substance	CAS-Nr./Ref.-Nr. N° CAS/N° ref. CAS No/Ref. No	E-Nr. N° E E No
Benzoessäure	65-85-0	E210
Natriumbenzonat	532-32-1	E211
Calciumcarbonat	471-34-1	E170
Titandioxid	13463-67-7	E171
Ammoniumalginat	9005-32-7	E403
Kaolin	1331-58-7	E559

01320

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



Disclaimer
Restriction
Disclaimer

Diese Bestätigung gilt für die von uns gelieferten Artikel wie beschrieben. Danach erfüllt das Material bei Beachtung der angegebenen Lebensmittelkontaktbedingungen die Vorgaben der genannten Rechtsakte für den Kontakt mit den angegebenen Füllgütern. Von der technologischen Eignung des Materials in der konkreten Anwendung mit dem vorgesehenen Füllgut und für von der auf der Konformitätserklärung angegebenen Information abweichende Einsatzbedingungen hat sich der Verwender selbst zu überzeugen.

Cette confirmation s'applique aux articles que nous fournissons tels que décrits. Selon cela, le matériau remplit les exigences des actes juridiques cités pour le contact avec les produits de remplissage spécifiés si les conditions de contact alimentaire spécifiées sont respectées. L'utilisateur doit se convaincre de l'adéquation technologique du matériau dans l'application spécifique avec le remplissage prévu et pour des conditions d'utilisation qui s'écartent des informations fournies sur la déclaration de conformité.

This confirmation applies to the items supplied by us as described. According to this, the material meets the requirements of the cited legal acts for contact with the specified fillers if the specified food contact conditions are met. The user must convince himself of the technological suitability of the material in the specific application with the intended filling and for conditions of use that deviate from the information provided on the declaration of compliance.

Reklamationen
Réclamations
Reclamations

Lieferungen, die von den aufgeführten Spezifikationen abweichen, werden zurückgenommen und nach Überprüfung ersetzt.

Si les livraisons ne correspondent pas aux spécifications décrites, elles peuvent être retournées et seront remplacées après contrôle.

Deliveries, which differ from the listed specifications, will be withdrawn and replaced after review.

Freigabe/Firmendaten
Validation/données sur l'entreprise
Approval company data

Erstellt durch: Etabli par: NEHO Created by:	Freigegeben durch: Approuvé par: Released by:	 Andreas Meier (Leiter Einkauf) (chef des achats) (Head of purchasing)	Version: Version: 2 Version:
Datum: Date: 18.03.2024 Date:			Ersetzt Version: Remplace version: 1 Replaces version:
Pacovis AG Grabenmattenstrasse 19 CH-5608 Stetten Tel. +41 56 485 93 93 Fax. +41 56 485 93 00 www.pacovis.ch/stetten	Pacovis Österreich GmbH & Co KG Zum Wiesfeld 11 AT-2000 Stockerau Tel. +43 (1)270 16 20 - 31 Fax +43 (1)270 79 07 - 51 www.pacovis.at/stockerau	Pacovis Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Weg 1 72555 Metzingen Tel. +49 (0)7123 38 004 - 0 Fax +49 (0)7123 38 004 - 29 www.pacovis.de/metzingen	Pacovis Česká republika s.r.o. Záhřebská 224/25 120 00 Praha 2 Tel. +420 735 75 75 55 www.pacovis.cz